

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ

РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Московский государственный лингвистический университет»
Евразийский лингвистический институт
в г. Иркутске (филиал)

«УТВЕРЖДАЮ»

Директор МГЛУ ЕАЛИ

доктор филологических наук,
профессор А. М. Каплуненко

ПРОГРАММА
ВСТУПИТЕЛЬНОГО ИСПЫТАНИЯ В МАГИСТРАТУРУ
ПО ДИСЦИПЛИНЕ
ПЕРВЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (НЕМЕЦКИЙ)
Направление подготовки
45.04.02 Лингвистика

Иркутск 2014

Программа вступительного испытания по дисциплине Первый иностранный язык (немецкий) включает содержание профилирующих учебных дисциплин, входящих в Основную образовательную программу высшего профессионального образования, по которой осуществляется подготовка студентов, в соответствии с федеральными государственными образовательными стандартами высшего профессионального образования (уровень бакалавра или специалиста).

Поступающий в магистратуру должен продемонстрировать уровень владения немецким языком в объеме вузовского курса.

Настоящая программа составлена в соответствии с Федеральным законом «Об образовании в Российской Федерации» № 273-ФЗ от 29.12.2012г., приказом Минобрнауки от 12.09.2013 №1061 «Об утверждении перечня специальностей и направлений подготовки высшего образования», приказом Минобрнауки от 19 декабря 2013 года N 1367 «Об утверждении Порядка и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам магистратуры, программам специалитета», приказом Минобрнауки от 26.08.2014 № 839 «Об утверждении Порядка приема на обучение по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам магистратуры, программам специалитета на 2015/2016 учебный год», Правилами приема в Евразийский лингвистический институт в г. Иркутске – филиал ФГБОУ ВПО МГЛУ на обучение по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам магистратуры, программам специалитета в 2015-2016 учебном году.

Составитель (ли) программы: Хантакова В.М., доктор филологических наук, профессор кафедры немецкой филологии ЕАЛИ МГЛУ

1. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Настоящая программа описывает цели, задачи, содержание, форму, процедуру, основные требования к ответам экзаменуемого, критерии оценки и основную литературу, которая рекомендуется кафедрой теоретической и прикладной лингвистики при подготовке к вступительному испытанию в магистратуру по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика. Программа вступительного испытания включает перечень теоретических знаний и практических умений, навыков, которыми должен обладать абитуриент для обучения в магистратуре. Объектом проверки является уровень владения первым иностранным языком (немецким) в соответствии с требованиями программы вступительного испытания.

Вступительные испытания направлены на определение уровня подготовки абитуриента в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования с целью выявления готовности абитуриентов к освоению магистерской программы по направлению 45.04.02 Лингвистика.

Содержание программы охватывает вопросы, отражающие важнейшие понятия и факты предметной области, и опирается на изученные в рамках подготовки дипломированных специалистов и бакалавров.

Лица, желающие освоить образовательную программу подготовки магистра, должны иметь высшее профессиональное образование определенной ступени, подтвержденное документом государственного образца. Лица, имеющие диплом бакалавра или специалиста зачисляются на направление магистерской подготовки на конкурсной основе, условия которой определяются требованиями ФГОС высшего профессионального образования и образовательной программы подготовки магистра по направлению подготовки.

Подготовка к вступительному испытанию в магистратуру состоит в предварительном ознакомлении абитуриента с содержанием и требованиями, предъявляемыми к экзамену.

Прием в магистратуру осуществляется на конкурсной основе по результатам вступительных испытаний. Экзамен проводит предметная комиссия по направлению 45.04.02 Лингвистика, утверждаемая приказом Ректора. Результаты устного экзамена каждого претендента определяются суммой баллов. Пересдача экзамена не допускается.

Результаты сдачи вступительного испытания оцениваются по 100-балльной шкале, в которой оценка «неудовлетворительно» соответствует результату менее 50 баллов.

2. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ВСТУПИТЕЛЬНОГО ИСПЫТАНИЯ

Цель вступительного испытания состоит в определении базовой подготовленности абитуриентов к выполнению профессиональных задач,

установленных Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению 45.04.02 Лингвистика.

Задачи вступительного экзамена:

- выявить уровень сформированности общекультурных и профессиональных компетенций;
- выявить уровень владения первым иностранным (немецким) языком;
- выявить уровень владения монологической и диалогической формами речевого высказывания;
- установить наличие навыков устной речи, понимания аутентичного текста, реферирования статьи на немецком языке;
- определить уровень готовности поступающего к обучению в магистратуре.

3. ОСНОВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ К ОТВЕТАМ ЭКЗАМЕНУЮЩЕГОСЯ

- фонетически правильно оформляет подготовленные/ неподготовленные высказывания разной степени сложности;
- адекватно выбирает и употребляет в речи грамматические средства языка (формы лица, числа, рода, времени, наклонения и др.);
- обладает навыками выделения видов контекстов и знает правила сочетаемости слов;
- адекватно выбирает и употребляет в речи лексические средства в зависимости от контекста/ регистра;
- распознает лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использует (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание и т.д.);
- адекватно употребляет устойчивые словосочетания, фразеологизмы, идиомы;
- идентифицирует и продуцирует устные и письменные тексты различных типов с учетом их коммуникативных функций и функциональных стилей.;
- имеет знания о концептуальной и языковой картинах мира носителя иноязычной культуры;
- владеет официальным, неофициальным, нейтральным регистрами общения;
- умеет распознавать и определять в тексте основные грамматические явления (морфологические и синтаксические);
- умеет использовать потенциал языка для достижения коммуникативных целей и желаемого воздействия;
- адекватно применяет правила построения текстов на изучаемом языке на основе композиционно-речевых форм (описание, рассуждение, повествование);

- умеет применять способы построения аргументации в устном тексте;
- имеет навыки подготовки и осуществления выступлений перед аудиторией.

4. СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММЫ ВСТУПИТЕЛЬНОГО ИСПЫТАНИЯ

4.1. Содержание разделов

№ п/п	Наименование раздела и включаемых в него тем	Содержание раздела	Номера источников из списка литературы
Раздел I. Лингвистический анализ аутентичного письменного текста разной жанрово-стилистической принадлежности.			
1	Общие характеристики текста	Определить жанрово-стилевую принадлежность текста. Указать стилистические референциальные черты.	Anhang 1,2,3,4,5,6,7,8,9, 10. Text 1.
2	Интерпретация текста	Интерпретировать текст на немецком языке с учетом прагматических, структурно-композиционных, культурологических, коммуникативных факторов. Выявить поверхностный и глубокий смысл текста. Указать экспрессивные средства и стилистические приемы, используемые для достижения коммуникативно-прагматической цели. Выразить своё мнение по обсуждаемой в тексте проблематике.	
Раздел II. Изложение на немецком языке содержания аутентичного иноязычного газетного текста объемом 200-250 слов.			
1	Реферирование содержания статьи	Выявление тематики статьи, ключевой и сопутствующей информации, определение позиции автора	Anhang 1,2,3,4,5,6,7,8, 9,10. Text 2
2	Аргументированное изложение собственной позиции	Изложение собственного оценочного суждения по проблемам, обсуждаемым в статье	

4.2. Примерный перечень вопросов вступительного испытания

Раздел I.

1. Определите жанрово-стилистическую принадлежность текста.
2. Интерпретируйте текст с учетом прагматических, структурно-композиционных, культурологических, коммуникативных факторов.
3. Выявите поверхностный и глубинный смысл текста.
4. Укажите экспрессивные средства и стилистические приемы, используемые для достижения коммуникативно-прагматической цели.
5. Выскажите своё мнение по обсуждаемой в тексте проблематике.

Раздел II.

1. Определите тематику статьи, изложите ключевую информацию и некоторые элементы сопутствующей информации, представьте позицию автора.
2. Изложите собственную позицию проблемам, затронутым в статье, аргументируйте свою точку зрения.

5. ФОРМА ПРОВЕДЕНИЯ ВСТУПИТЕЛЬНОГО ИСПЫТАНИЯ

В соответствии с требованиями к уровню подготовки, необходимой для освоения программы подготовки магистра, вступительное испытание в магистратуру по направлению 45.04.02 Лингвистика по иностранному (немецкому) языку проводится в очной форме в виде устного экзамена.

Экзамен состоит из двух разделов :

Раздел I. Лингвистический анализ аутентичного письменного текста разной жанрово-стилистической принадлежности.

Раздел II. Изложение на немецком языке содержания аутентичного иноязычного газетного текста объемом 220-250 слов.

Пользоваться справочными материалами любого рода во время подготовки запрещается. Для уточнения уровня знаний абитуриентов члены комиссии могут задать дополнительные вопросы. После ответа всех абитуриентов комиссия выносит коллегиальное решение и сообщает абитуриентам их оценки.

6. КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ РЕЗУЛЬТАТОВ ВСТУПИТЕЛЬНОГО ИСПЫТАНИЯ

Оценка ответов поступающего осуществляется по 100 бальной шкале.

100-86 баллов – Оценка «отлично»:

1. Содержательная сторона высказывания раскрыта полностью, точно и ясно.

2. Широкий диапазон языковых средств.
3. Отсутствие ошибок, нарушающих коммуникацию, либо они незначительны.
4. Объем высказывания соответствует требованиям программы.
5. Правильное произношение.
6. Легкость и эмоциональная окрашенность речи.
7. Присутствуют элементы оценки, выражения собственного мнения.
8. Быстрые и правильные ответы на вопросы экзаменатора.

85 – 70 баллов – Оценка «хорошо»:

1. Содержательная сторона высказывания в целом раскрыта. Речь логична и последовательна.
2. Допущены отдельные языковые ошибки, нарушающие коммуникацию.
3. Темп речи замедлен.
4. Диапазон языковых средств достаточно широк.
5. Произносительные навыки подвержены интерференции родного языка.
6. Речь недостаточно эмоционально окрашена.
7. Диапазон элементов речи незначителен.
8. Ответы на вопросы экзаменатора не являются полными.

69 – 50 баллов – оценка «удовлетворительно»:

1. Содержательная сторона высказывания раскрыта не полностью, отсутствует системность в представлении материала.
2. В отдельных случаях нарушена последовательность и логичность высказывания.
3. Диапазон языковых средств ограничен.
4. Объем высказывания не достигает нормы.
5. Допущены языковые ошибки, серьезно нарушающие коммуникацию.
6. Практически отсутствуют элементы оценки и выражения собственного мнения.
7. Речь не является эмоционально окрашенной.
8. Ответы на вопросы экзаменатора представлены частично либо не всегда в наличии.

Менее 50 баллов – оценка «неудовлетворительно»:

1. Содержательная сторона высказывания раскрыта частично или не раскрыта вообще.
2. Объем высказывания не соответствует требованиям программы.
3. Узость вокабуляра.
4. Большое количество языковых и фонетических ошибок, в результате которых нарушено общее понимание, либо возникает недопонимание.
5. Лингво-стилистический анализ текста не выполнен, содержательно-фактуальная информация не представлена.
6. Несостоятельность ответа на вопросы экзаменатора.

7. ЛИТЕРАТУРА, РЕКОМЕНДУЕМАЯ ПРИ ПОДГОТОВКЕ К ВСТУПИТЕЛЬНОМУ ИСПЫТАНИЮ

а) Основная литература

1. Buscha, Anne. Das Oberstufenbuch – Deutsch als Fremdsprache. – Schubert Verlag. – 2005.
2. Dallapiazza, Rosa-Maria. Ziel B 2. Kursbuch und Arbeitsbuch. – Hueber Verlag. – 2009.
3. Lodewick, Klaus. DSH & Studienvorbereitung 2020. – Göttingen, Fabouda-Verl., 2010.
4. Roche, Jorg-Mattias. Fit für den Test DaF (Tipps und Übungen). – Hueber Verlag. - 2011.
5. Willkop, Eva-Maria. Auf neuen Wegen. - Max Hueber Verlag. – 2003.

б) Дополнительная литература

1. Daniels, Albert. Mittelpunkt C 1. Deutsch als Fremdsprache für Fortgeschrittene. – Klett Verlag. – 2008.
2. Gerbes, Johannes. Fit fürs Goethe-Zertifikat. – Hueber Verlag. – 2007.
3. Graefen, Gabriele, Wissenschaftssprache Deutsch: lesen - verstehen – schreiben. – Verlag Langenscheidt. – 2011.
4. Perlmann-Balme, Michaela. EM neu Abschlusskurs. Hueber Verlag. – 2008.
5. Tschirner, Erwin. Grund- und Aufbauwortschatz Deutsch als Fremdsprache. – Cornelsen Verlag. – 2008.
6. Turtur, Ursula. Übungen zum Wortschatz der deutschen Schriftsprache. - Liebaug-Dartmann Verlag. – 2006.

в) Интернет-источники

1. www.goethe.de
2. www.guter-rat.de
3. www.tatsachen-ueber-deutschland.de
4. www.deutschland.de
5. www.studium-ratgeber.de
6. www.wissen.de